

E326 - The Mysterious Band of Pirates! Sunny and the Dangerous Trap!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Travel across the oceans of the world

[00:20] ---

Bellow a battle cry

[00:23] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[00:36] ---

We've left the established course

[00:40] ---

Right now, we're rowing straight toward

[00:44] ---

The borderline between the sky and the ocean

[00:49] ---

In the dark depths of the ocean,
adventure holds its breath

[00:55] ---

Don't you have a good time just imagining it?

[01:02] ---

Travel across the oceans of the world

[01:07] ---

Bellow a battle cry

[01:09] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[01:23] ---

"That feeling" I get when embarking

[01:26] ---

Is something I hope to remember always

[01:30] ---

If I can, I won't be afraid of anything

[01:35] ---

With our pulses racing, let's go on a trip now
[01:42] ---
Shy hearts engrave the rhythm of adventure
[01:49] ---
Snatch up the treasure here and there
[01:53] ---
While laughing out loud
[01:55] ---
As we dash by like a noisy party
[02:00] ---
Make some waves...
[02:02] ---
Life is "Adventurous"
[02:04] ---
Be aware it's "Dangerous"
[02:06] ---
Who's gonna be "One of us"
[02:08] ---
And a trip goes on because
[02:09] ---
We da pirate of the "Mass"
[02:11] ---
To the West, To the East
[02:13] ---
Gotta find my way, Sail away
[02:14] ---
All the way to "One piece"!!
[02:15] ---
Stuff a dream into your empty chest
[02:19] ---
And spread your wings
[02:22] ---
If the wind blowing through
them dyes your heart
[02:26] ---
Let's press forward
[02:28] ---
Snatch up the treasure here and there
[02:32] ---
While laughing out loud
[02:35] ---
As we dash by like a noisy party
[02:39] ---
Make some waves...
[02:46] ---
Wealth, fame, power...
[02:51] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:54] ---

once attained everything
this world has to offer.

[02:57] ---

The words he uttered just before his death

[02:59] ---

drove people around the world to the seas.

[03:03] ---

My treasure?

[03:05] ---

If you want it, you can have it!

[03:07] ---

Find it!

[03:09] ---

I left everything this world
has to offer there!

[03:12] ---

And so men rushed onto the Grand Line

[03:14] ---

in pursuit of romanticism!

[03:17] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[03:22] ---

Now, come on board, Franky...

[03:25] ---

Board my ship.

[03:28] ---

Don't be so cocky!

[03:30] ---

I guess I don't have much choice
but to help you guys out!

[03:33] ---

I, Franky, will be the shipwright on your ship!

[03:38] ---

Hey! Rejoice!

[03:40] ---

It's me!

[03:42] ---

Although we said all sorts of things
to each other, we're friends!

[03:45] ---

I'll let these little things go!

[03:49] ---

Stop...

[03:50] ---

joking.

[03:52] ---

If that's what you want...

[03:55] ---

...let me say one last thing.

[03:57] ---

You guys...

[03:59] ---

I'm sorry!

[04:04] ---

I'm sorry for being bullheaded!

[04:07] ---

I was wrong!

[04:11] ---

Usopp!

[04:17] ---

Luffy...

[04:20] ---

You idiot!

[04:21] ---

Grab my hand already!

[04:32] ---

What do you think about this
for the ship's name, Franky?

[04:35] ---

The pirate ship...

[04:37] ---

...Thousand Sunny!

[04:41] ---

Coup de Burst!

[04:48] ---

It consumes three barrels of cola,

[04:50] ---

but it lets us fly one kilometer.

[04:52] ---

There's nothing the Going Merry
could do that this ship can't.

[04:58] ---

It exceeds the Merry in every way.

[05:00] ---

But the Merry's brave soul will be

[05:03] ---

inherited by the Thousand Sunny.

[05:05] ---

Yeah!

[05:09] ---

Well then, once again...

[05:10] ---

To Robin and Usopp, who came back to us,
[05:12] ---
to our new friend, Franky...
[05:16] ---
...and to our pirate ship, the Thousand Sunny!
[05:19] ---
Cheers!
[05:21] ---
Cheers!
[05:23] ---
Let's go!
[05:24] ---
Our next destination is Fishman Island!
[05:26] ---
Yeah!
[05:47] ---
Don't, Vigarro...!
[06:03] ---
Papa, are you looking at your
collection by yourself again?
[06:07] ---
Yeah.
[06:08] ---
Is everyone already here?
[06:10] ---
You were awfully quick.
[06:11] ---
We're going to get started
on the preparations now.
[06:15] ---
I'll make sure that you have
a special birthday, Papa.
[06:29] ---
Swap out with me, Jiro.
[06:30] ---
Go get some sleep.
[06:32] ---
I'll keep an eye on the captain.
[06:38] ---
"The Mysterious Band of Pirates!
Sunny and the Dangerous Trap"
[06:54] ---
Ah, this is bliss!
[06:55] ---
Pure bliss!
[06:57] ---
Nothing beats bathing in a massive

tub that sways on the waves!

[07:02] ---

Whee!

[07:04] ---

This here is my room.

[07:08] ---

"What seems to be the problem?"

[07:09] ---

Just kidding!

[07:12] ---

I'm so excited!

[07:13] ---

I wonder if I'll
get a patient anytime soon.

[07:17] ---

I caught something!

[07:18] ---

Looks like I got a cool shark!

[07:20] ---

Put it in! Put it in!

[07:22] ---

Let's put it in the aquarium!

[07:24] ---

Put it in!

[07:25] ---

In ya go!

[07:26] ---

Yay!

[07:31] ---

They dropped in another one.

[07:33] ---

Isn't it a shark?

[07:34] ---

Well?

[07:35] ---

Isn't this a nice room?

[07:36] ---

The room's great,

[07:38] ---

but I can't believe those
idiots tossed in a shark!

[07:40] ---

Great!

[07:41] ---

Now let's go see it!

[07:42] ---

Let's check out the aquarium!

[07:43] ---

Hey!

[07:44] ---

Did a shark come in?

[07:46] ---

It's an awesome one with horns!

[07:48] ---

Yes, it did, but you've lost all
of the other fish you caught.

[07:56] ---

Think about compatibility
before you throw something in!

[07:57] ---

Isn't that a no-brainer?

[07:59] ---

Darn it!

[08:00] ---

This punk's gonna be tonight's dinner!

[08:02] ---

Sanji, roast it!

[08:04] ---

We'll barbecue that stupid shark!

[08:05] ---

Wait, you amateur!

[08:07] ---

It's still a fresh fish.

[08:09] ---

I should either make sushi or serve it
boiled with a hot and sour miso sauce.

[08:13] ---

Tempura might be nice, too.

[08:14] ---

I'm starting to get hungry!

[08:21] ---

But seriously, thank you
for this great ship, Franky!

[08:25] ---

It's no biggie!

[08:27] ---

But you still haven't seen
its true power yet.

[08:31] ---

Its true power?

[08:32] ---

Yeah!

[08:33] ---

This ship's key features are

its "Soldier Dock System."

[08:37] ---

There are five docks ranging from
Channel 0 to Channel 4 located on the bilge.

[08:43] ---

Each dock is rigged to
handle different situations.

[08:46] ---

All of them will play a unique role
in assisting the Thousand Sunny!

[08:51] ---

Wow!

[08:52] ---

Then lemme see them in action!

[08:53] ---

Hey, hold your horses.

[08:55] ---

I'll let you see them as they're needed.

[08:57] ---

It'd be a shame to show them off all at once.

[09:00] ---

I can hardly wait.

[09:01] ---

Boo! Boo! Boo! Boo!

[09:07] ---

That was a great bath!

[09:13] ---

I thought it seemed a lot colder
than yesterday, and I was right!

[09:18] ---

I wonder if we've entered
a winter island's currents.

[09:21] ---

But Kokoro-san never mentioned
anything about this...

[09:28] ---

It's snowing?

[09:30] ---

Yay, it's snowing!

[09:32] ---

Yahoo!

[09:32] ---

Sweet!

[09:34] ---

Hey, Zoro!

[09:35] ---

You're spoiling the party!

[09:37] ---

This is how you're supposed
to act when it snows:

[09:39] ---

"Guys, it's snowing!"

[09:44] ---

I guess you still didn't know that.

[09:44] ---

Damn it...!

[09:46] ---

You really aren't that bright!

[09:47] ---

Dumb-dumb!

[09:48] ---

Nothing ticks me off more than
having them call me names!

[09:55] ---

Wow!

[09:56] ---

I haven't seen snow in ages.

[09:58] ---

I wonder if it'll stick.

[09:59] ---

I hope it does!

[10:02] ---

Maybe I should make something
warm for dinner tonight.

[10:25] ---

Hey, there's a ship!

[10:27] ---

Something seems a bit off.

[10:28] ---

It seems off?

[10:29] ---

How so?

[10:33] ---

What gives?

[10:34] ---

It doesn't have any sails,
let alone an ensign.

[10:37] ---

It doesn't have any sails?

[10:38] ---

That means it's just floating there!

[10:40] ---

It's either a ship in distress, or it's a...

[10:43] ---

Come to think of it,

[10:44] ---

some pirates play a nasty game
called the "Davy Back Fight."

[10:49] ---

Yeah, we know.

[10:51] ---

You don't think...

[10:52] ---

they fell victim to that game, do you?

[10:55] ---

Just a sec!

[10:55] ---

Some people just came out.

[10:59] ---

Fishing?!

[11:00] ---

They must be in distress.

[11:02] ---

They look horribly exhausted.

[11:05] ---

Hey, Captain!

[11:06] ---

Yeah, let's go check on them.

[11:08] ---

If they end up being our enemy,
we'll just send them flying!

[11:26] ---

There aren't any fish out there that'll
bite a hook without bait, are there?

[11:31] ---

Don't say that.

[11:32] ---

Don't even say that...

[11:33] ---

It beats doing nothing.

[11:36] ---

We've got time to kill,
so let's be patient and wait.

[11:43] ---

Wha--?!

[11:44] ---

Hey, are you guys all right?!

[11:47] ---

P-Pirates!

[11:49] ---

Pirates!

[11:51] ---

What?!

[11:52] ---

M-Make a break for it!

[11:55] ---

The rudder doesn't work!

[11:57] ---

And we don't have any sails!

[12:00] ---

Please show mercy!

[12:07] ---

What's up?

[12:12] ---

Dang, both you and your ship are
in sorry shape! You're both a mess!

[12:19] ---

Who are you guys?

[12:22] ---

W-We're just humble fishermen.

[12:25] ---

Fishermen?

[12:26] ---

Yeah.

[12:27] ---

About three days ago, we were
attacked by an unidentified ship.

[12:32] ---

Not only did they steal all
of our valuables and food,

[12:35] ---

but they also trashed our sail
and destroyed our rudder.

[12:37] ---

We've been floating out here ever since!

[12:39] ---

So you've got nothing to gain by attacking us.

[12:42] ---

No worries there!

[12:44] ---

Long story short, all of
you are hungry, right?

[12:47] ---

We were just about to eat, so come join us.

[12:50] ---

What?!

[12:51] ---

Are you serious?

[12:52] ---

Are you sure?

[12:53] ---

Yeah!

[12:54] ---

My cook can't turn a blind
eye to guys like you.

[12:57] ---

Don't be strangers!

[12:58] ---

Hey, Sanji!

[13:00] ---

Is it ready yet?

[13:01] ---

We're starving!

[13:03] ---

Yeah, it's just about ready,

[13:05] ---

but first...

[13:07] ---

Chopper!

[13:08] ---

You've been dying to get some patients.

[13:10] ---

Go tend to them.

[13:12] ---

S-Sure...

[13:15] ---

For starters, let's have
anyone injured come see me!

[13:18] ---

What?!

[13:19] ---

Is anyone too badly hurt to move?

[13:21] ---

Their pet just talked!

[13:23] ---

I'm not a pet!

[13:24] ---

I'm a pirate, too!

[13:27] ---

I'm worth a whopping 50 Berries! Damn it!

[13:32] ---

Ouch!

[13:33] ---

Sit still.

[13:50] ---

I suppose these are rookie
pirates who just hit the seas

[13:53] ---

with their new ship and stars still in their eyes.

[13:58] ---

Click.

[13:59] ---

Hello?

[14:00] ---

It's me.

[14:01] ---

How do things look over there?

[14:03] ---

Oh, hello.

[14:04] ---

To be honest, we're in the middle
of winning a pirate crew over...

[14:08] ---

uh, sir.

[14:09] ---

Hmph!

[14:10] ---

So what does their
Jolly Roger look like?

[14:12] ---

Uh, it's a skull wearing a straw hat, I believe.

[14:17] ---

Come again.

[14:18] ---

It's not like you'd go hunting
for bugs out on the ocean.

[14:20] ---

What could they be thinking?

[14:24] ---

Don't make small talk with me!

[14:26] ---

I'm sorry about that.

[14:28] ---

N-Now listen to me carefully!

[14:30] ---

Those are the Straw Hats,

[14:32] ---

with a total bounty of
600 million Berries on their heads!

[14:35] ---

600 million, sir?!

[14:38] ---

That's right!

[14:41] ---

You know what you must do, don't you?

[14:44] ---

Yes, all too well...

[14:46] ---

Listen, don't you dare let
them escape before we arrive!

[14:50] ---

Click.

[14:52] ---

600 million Berries on their heads...?

[15:15] ---

Good!

[15:16] ---

This is too good, Mister Eyebrow!

[15:18] ---

Seriously!

[15:19] ---

It's so good it's making me cry!

[15:22] ---

Are they crying drunks?

[15:25] ---

Wow!

[15:26] ---

You ladies sure are cute!

[15:28] ---

Sure are!

[15:30] ---

You're so cute you're making me cry!

[15:33] ---

So it would seem.

[15:34] ---

And they were late to notice us!

[15:46] ---

There...

[15:46] ---

Excuse me!

[15:48] ---

Huh?

[15:49] ---

Didn't you leave to eat?

[15:52] ---

What's the matter?

[15:54] ---

Doctor, please!

[15:56] ---

Doctor, after seeing what you can do,

[15:57] ---

there is someone else I'd like you to see.

[16:00] ---

Could you follow me aboard our ship right now?

[16:04] ---

What?

[16:22] ---

What?!

[16:23] ---

You're headed straight
for the New World?!

[16:25] ---

No one will think any less of you!

[16:26] ---

Turn around now!

[16:28] ---

It's hell over there.

[16:30] ---

What?

[16:31] ---

Have you been there?

[16:33] ---

N-No...

[16:34] ---

Uh, we've only heard rumors...

[16:37] ---

Supposedly it's a horrible place!

[16:39] ---

Stupid!

[16:41] ---

I don't care what the rumors claim.

[16:44] ---

I'll find out for myself if it's
like hell when I get there.

[16:53] ---

What was that?

[16:56] ---

Oh, sorry about that!

[16:58] ---

It looks like you've been
looking after my men for me!

[17:01] ---

Please let show you my gratitude!

[17:03] ---

I'm their commander.

[17:05] ---

The name's Stansen.

[17:10] ---

It's my best brew,
which I had specially ordered!

[17:12] ---

Please help yourselves.

[17:13] ---

Yeah?

[17:29] ---

Do you really have a patient down here?

[17:41] ---

Whoa, there.

[17:42] ---

Where does
he think he's taking me?

[18:07] ---

I-Is that the patient?

[18:09] ---

Yeah.

[18:11] ---

His entire body is seriously injured.

[18:14] ---

It's been days since the
last time he was conscious...

[18:17] ---

Please, Doctor!

[18:18] ---

You've got to help him get better!

[18:22] ---

What the heck?!

[18:23] ---

This is horrible!

[18:24] ---

His wounds are festering!

[18:27] ---

Why did you let him get this bad?!

[18:30] ---

It's not like I had a choice...

[18:32] ---

It's not safe to move him!

[18:34] ---

I'm going to begin the
operation right now.

[18:42] ---

This has a unique flavor.

[18:44] ---

So you had booze, even though

you didn't have anything to eat!

[18:47] ---

Pretty much!

[18:48] ---

But, wow, this is good!

[18:50] ---

It's like finding a port in a storm!

[18:53] ---

We really ought to do more to thank you!

[18:57] ---

Don't sweat it!

[18:58] ---

That isn't an option!

[19:00] ---

You really must drop by our port

[19:02] ---

so we can thank you properly.

[19:04] ---

"Drop by our port"?

[19:06] ---

In other words, you want us
to take you there, right?

[19:08] ---

You caught on?

[19:09] ---

Good guess!

[19:12] ---

You're one funny man!

[19:13] ---

All right, we'll take ya.

[19:15] ---

Really?!

[19:16] ---

I appreciate it!

[19:16] ---

Wait, Luffy!

[19:18] ---

What about Fishman Island?

[19:19] ---

If we visit any of the other islands,
it'll change our log's course.

[19:23] ---

Won't it be fine if we leave
as soon as we drop them off?

[19:27] ---

C'mon! What's the big deal?

[19:28] ---

They're in need of help!

[19:30] ---

Man, I'm glad you have such
an understanding captain!

[19:33] ---

Well, I'm counting on you to get us there!

[19:55] ---

You know, they say that the people
you travel with make the journey.

[20:00] ---

So I'd say we're due for another "cheers"!

[20:02] ---

Yeah, sounds good!

[20:04] ---

Cheers!

[20:08] ---

You have a hilarious captain.

[20:11] ---

How is he, Doctor?

[20:13] ---

I've done everything I can.

[20:16] ---

Now all we can do now is wait.

[20:19] ---

Thank you, Doctor!

[20:20] ---

We can't let our guard down.

[20:22] ---

He isn't over the worst of it yet.

[20:53] ---

What should we do?

[20:54] ---

Isn't it obvious?

[20:55] ---

We've got to do it!

[20:57] ---

I'm not excited about this...

[20:59] ---

They were such considerate guys, you know?

[21:02] ---

True enough!

[21:03] ---

And the girls were cute.

[21:05] ---

How could you say that?!

[21:07] ---

We don't have a choice in the matter!

[21:09] ---

He's right!

[21:10] ---

If we lay claim to this amazing ship, I bet we could take them on!

[21:13] ---

Not happening!

[21:15] ---

We are going to hand this ship over to them.

[21:18] ---

We are merely going to carry out
whatever missions they assign to us.

[21:21] ---

How could you call this a "mission"?!

[21:22] ---

Count us out!

[21:24] ---

We're going to steal this ship
and prepare to strike back.

[21:26] ---

As things stand now, Vigarò will
never be able to rest in peace!

[21:30] ---

Hey, punks!

[21:31] ---

You're free to argue
amongst yourselves...

[21:33] ---

...but I don't like the direction
this conversation's going.

[21:38] ---

W-Weren't you sound asleep?!

[21:41] ---

The smell of anesthesia was so
strong that I couldn't fall asleep.

[21:45] ---

You ruined my cuisine with that nasty drug!

[21:49] ---

You better be prepared to
pay for what you've done.

[21:57] ---

The three of them can
handle this on their own...

[22:11] ---

Happy birthday!

[22:21] ---

Click.

[22:22] ---

What is it?

[22:23] ---

I have managed to successfully
drive the prey into a tight corner.

[22:26] ---

Oh?

[22:28] ---

Some rookies are currently
onboard their ship right now.

[22:32] ---

Them?

[22:33] ---

They've proven surprisingly useful.

[22:35] ---

Sir, if I may be so bold,
it's still too soon to say.

[22:39] ---

After all, they have hooked a rather large fish.

[22:42] ---

A large fish?

[22:43] ---

Yes, sir!

[22:44] ---

Monkey D. Luffy and his
Straw Hat Pirates.

[22:47] ---

Their total bounty comes to 660 million Berries!

[22:52] ---

My, my.

[22:54] ---

How appropriate
for such a splendid day.

[22:56] ---

Indeed!

[22:56] ---

It certainly is!

[22:58] ---

Well, I'm counting on you.

[23:00] ---

Sir! You can leave this to me!

[23:03] ---

But honestly, you know, this really--

[23:04] ---

Click.

[23:08] ---

I expect this to turn into quite the party.

[23:25] ---

Isn't it troublesome when
you have unexpected guests?

[23:27] ---

I can deal with guests!

[23:29] ---

Hey, aren't we completely
surrounded by Navy ships?

[23:33] ---

You seem somewhat happy.

[23:35] ---

I'll show you this ship's super powers!

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"Sunny's in a Pinch!

Roar, Secret Super-Speed Mecha"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 23:26:25 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:26:25 UTC by whimsee